

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses CD / DVD / Blu-ray-Reparatursets. Reparieren oder reinigen Sie Ihre Discs per Knopfdruck.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Reparaturset optimal einsetzen können.

**Lieferumfang**

- CD Repair-Flüssigkeit (10 ml)
- CD Reinigungsflüssigkeit (20 ml)
- Polier-Pads (1 Paar, blau)
- Repair-Pads (1 Paar, rosa)
- Reinigungs-Pads (1 Paar, gelb)
- Mini-Bürste
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

**Optionales Zubehör**

PE-2945: Reinigungsset für Reparaturset Pro III

**Technische Daten**

Stromversorgung	12 V DC / 500 mA
Geeignete optische Discs	CD, CD-R, CD-RW, VCD, DVD, DVD-R, DVD-RW, Blu-ray (BD-R, BD-RE), u.v.m.
Auto-Stopp-Funktion	Ja
Maße (Ø x H)	160 x 75 mm
Gewicht	470 g

**Verwendung**

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund.
2. Verbinden Sie das Netzteil zuerst mit dem Gerät und dann mit einer geeigneten Steckdose.



**ACHTUNG!**

**Drücken Sie nicht auf die Start-Taste, ohne dass eine CD eingelegt ist.**

**Schritt 1: Reparieren**

3. Legen Sie die Repair-Pads (rosa) ein.
4. Geben Sie je einen Tropfen der Repair-Flüssigkeit auf die Pads.



**ACHTUNG!**

**Bringen Sie nie mehr als insgesamt zwei Tropfen der Flüssigkeit auf die Pads auf.**

5. Legen Sie die CD ein und schließen Sie den Deckel.
6. Drücken Sie die Start-Taste. Der Vorgang stoppt automatisch nach 2 – 3 Minuten.
7. Öffnen Sie den Deckel. Nehmen Sie CD und Repair-Pads heraus.



**HINWEIS:**

*Während des Reparaturvorgangs sind Schleifspuren auf der CD zu sehen. Das ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.*

**Schritt 2: Reinigen**

8. Legen Sie die Reinigungs-Pads (gelb) ein. Geben Sie je einen Tropfen der Reinigungsflüssigkeit auf die Pads.
9. Legen Sie die CD ein und schließen Sie den Deckel.
10. Drücken Sie die Start-Taste. Der Vorgang stoppt automatisch nach 2 – 3 Minuten.
11. Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie die CD heraus.

**Schritt 3: Polieren**

12. Öffnen Sie den Deckel und legen Sie die Polier-Pads (blau) ein.
13. Legen Sie die CD ein und schließen Sie den Deckel.
14. Drücken Sie die Start-Taste. Der Vorgang stoppt automatisch nach 2 – 3 Minuten.
15. Öffnen Sie den Deckel. Nehmen Sie Pads und CD heraus.
16. Säubern sie die Polier-Pads anschließend mit der kleinen Bürste. So bleibt deren Funktion optimal erhalten.
17. Wenn die CD vollkommen sauber ist, legen Sie sie in ein Abspielgerät. Überprüfen Sie die Wiedergabe.
18. Ist das Resultat nicht zufriedenstellend, wiederholen Sie die Schritte 1 – 3.



**ACHTUNG!**

**Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 30 Minuten am Stück.**



**HINWEIS:**

*Der gesamte Reparaturvorgang (Polieren + Reparieren + Reinigen) dauert etwa 8 – 10 Minuten.*

**Hinweise zur Reparatur**

- Dieses Gerät kann beschädigte CDs wieder lesbar und spielbar machen. Es wird aber keine tiefen Kratzer oder mechanische Beschädigungen beseitigen.
- Hat die CD ab Werk einen Brennfehler, kann dieser nicht durch das Gerät behoben werden.
- Weist die CD Kratzer auf, die bis in die innere Folie reichen, können diese nicht durch das Gerät behoben werden.
- Flüssigkeiten und Pads sind für die Reparatur von etwa 50 CDs ausgelegt.



### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Einlegen oder Entnehmen von Pads und CDs. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Achten Sie auf einen sicheren Stand.
- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
- Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht

benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.

- Öffnen Sie den Deckel nicht während des Betriebs.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät nie länger als 30 Minuten ohne Unterbrechung laufen, um Überhitzungen zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen.
- Das Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder empfohlenen Zubehörteile.
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, bei Störungen während des Betriebs und vor jeder Reinigung des Geräts den Netzstecker.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PE-2944-675 in Übereinstimmung mit der Ökodesignrichtlinie 2009/125/EG, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PE-2944 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**www.q-sonic.de**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce kit de réparation pour CD/DVD/Blu-ray. Réparez ou nettoyez vos disques sur simple pression d'un bouton.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Liquide de réparation CD (10 ml)
- Liquide nettoyant CD (20 ml)
- Patches de polissage (1 paire, coloris bleu)
- Patches réparateurs (1 paire, coloris rose)
- Patches nettoyants (1 paire, coloris jaune)
- Mini brosse
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

**Accessoires en option**

PE-2945 : Set complémentaire pour kit de réparation Pro III

**Caractéristiques techniques**

Alimentation	12 V DC, 500 mA
Disques optiques compatibles	CD, CD-R, CD-RW, VCD, DVD, DVD-R, DVD-RW, Blu-ray (BD-R, BD-RE), etc.
Fonction d'arrêt automatique	Oui
Dimensions (Ø x H)	160 x 75 mm
Poids	470 g

**Utilisation**

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Branchez tout d'abord l'adaptateur secteur à l'appareil, puis à une prise murale appropriée.



**ATTENTION !**

**N'appuyez pas sur le bouton Start tant qu'aucun CD n'est inséré.**

**Étape 1 : Réparation**

3. Insérez les patches réparateurs (roses).
4. Versez sur chaque patch 1 goutte du liquide de réparation.



**ATTENTION !**

**Ne versez pas plus de 2 gouttes de liquide au total sur les patches.**

5. Insérez le CD et refermez le couvercle.
6. Appuyez sur le bouton Start. Le processus s'arrête automatiquement au bout de 2 à 3 minutes.
7. Ouvrez le couvercle. Sortez le CD et les patches réparateurs.



**NOTE :**

*Pendant le processus de réparation, vous pouvez voir des traces de ponçage sur le CD. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.*

**Étape 2 : Nettoyage**

8. Insérez les patches nettoyants (jaunes). Versez sur chaque patch 1 goutte du liquide nettoyant.
9. Insérez le CD et refermez le couvercle.
10. Appuyez sur le bouton Start. Le processus s'arrête automatiquement au bout de 2 à 3 minutes.
11. Ouvrez le couvercle et sortez le CD.

**Étape 3 : Polissage**

12. Ouvrez le couvercle et insérez les patches de polissage (bleus).
13. Insérez le CD et refermez le couvercle.
14. Appuyez sur le bouton Start. Le processus s'arrête automatiquement au bout de 2 à 3 minutes.

15. Ouvrez le couvercle. Sortez les patches et le CD.
16. Nettoyez ensuite les patches de polissage à l'aide de la petite brosse. Ils conservent ainsi leur fonction de façon optimale.
17. Lorsque le CD est complètement propre, insérez-le dans un appareil de lecture. Vérifiez la lecture.
18. Si le résultat ne vous satisfait pas, répétez les étapes 1 à 3.



**ATTENTION !**

**N'utilisez pas l'appareil plus de 30 minutes de suite.**



**NOTE :**

*Le processus de réparation complet (polissage + réparation + nettoyage) dure environ 8 à 10 minutes.*

**Consignes pour la réparation**

- Cet appareil peut rendre lisibles des CD endommagés. Il ne peut cependant pas éliminer les rayures profondes ou réparer les dommages mécaniques.
- Si un CD présente un problème de gravage présent dès la sortie d'usine, cet appareil ne pourra pas éliminer ce problème.
- Si le CD présente des rayures qui atteignent le film intérieur, cela ne pourra pas être réparé par l'appareil.
- Les liquides et patches permettent de réparer environ 50 CD. Veillez à ne pas dépasser les doses mentionnées.

**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le le cas échéant à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veuillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sauf pour mettre en place et retirer les patches et CD. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Veillez à ce que l'appareil soit positionné de façon stable.
- Ne saisissez jamais la fiche avec les mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou dans des pièces avec une humidité élevée.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale, tirez toujours directement sur le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait être endommagé. Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble.

- Veillez à ne pas plier, écraser, pincer le câble d'alimentation, ni à l'exposer à des sources de chaleur ou des objets pointus ou tranchants. Il ne doit pas devenir un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher.
- Si possible, n'utilisez pas de câble de rallonge. Si cela s'avère inévitable, veillez à n'utiliser que des câbles de rallonge simples (pas de multiprise), correspondant aux normes de sécurité en vigueur, protégés contre les projections d'eau et conçus avec des caractéristiques appropriées à l'appareil.
- Avant de le brancher à l'alimentation, assurez-vous que l'indication de tension électrique inscrite sur l'appareil correspond bien à celle délivrée par votre prise murale. Utilisez uniquement des prises murales reliées à la terre.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil, le câble ou le connecteur présente des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant l'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Afin d'éviter toute surchauffe, ne laissez pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 minutes sans interruption. Si besoin, interrompez l'utilisation pour laisser l'appareil refroidir.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis ou recommandés.
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Veillez à ce que le produit soit alimenté par une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence.
- Débranchez la fiche d'alimentation après chaque utilisation, en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation, et avant chaque nettoyage de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

**Consignes importantes pour le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PE-2944 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2009/125/CE (du Parlement européen et du Conseil), établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie, 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.



Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).